

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la nature et de la Politique de l'eau pour la Région de Bruxelles-Capitale, le 23 juillet 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "concernant la protection de l'environnement contre les effets nocifs de l'amiante", a donné le 27 septembre 1993 l'avis suivant:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 23 juli 1993 door de Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "betreffende de bescherming van het milieu tegen de schadelijke effecten van asbest", heeft op 27 september 1993 het volgend advies gegeven :

Intitulé.

L'arrêté en projet n'a trait qu'aux déchets d'amiante. L'intitulé suivant est, dès lors, suggéré :

"Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux déchets d'amiante".

Préambule.

1. Afin de respecter le principe de la hiérarchie des normes, la directive du Conseil 87/217/CEE du 19 mars 1987 concernant la prévention et la réduction de la pollution de l'environnement par l'amiante doit être visée avant les ordonnances. L'alinéa 3 doit donc devenir l'alinéa 1er; il doit, en outre, être complété par la précision suivante : "modifiée par la directive 91/692/CEE du 31 décembre 1991 visant à la standardisation des rapports relatifs à la mise en oeuvre de certaines directives concernant l'environnement".

2. Il faut rédiger l'intitulé de l'ordonnance du 7 mars 1991 comme suit : "l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets".

3. L'article 6 de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement, visé à l'alinéa 2, devenant l'alinéa 3, n'est toujours pas en vigueur. Il ne le sera qu'à la date fixée par le Gouvernement et, au plus

.../...

tard, le 1er décembre 1993, comme le prévoit l'article 85 de cette ordonnance.

En tant qu'il se fonde sur cette disposition, l'arrêté en projet ne peut entrer en vigueur avant que ne le soit cette ordonnance. Si l'intention des auteurs du projet était de faire entrer l'arrêté en projet en vigueur avant que ne le soit l'article 6 de l'ordonnance du 30 juillet 1992, cette disposition ne devrait pas être visée et l'alinéa omis du préambule.

Proposant.

On écrira :

"Sur la proposition du Ministre chargé de l'environnement,".

Dispositif.

Article 1er.

Les tirets doivent être remplacés par 1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º.

.../...

Article 2.

1. On doit écrire "Art. 2.". La même observation vaut pour les autres dispositions du projet.

2. Dans le texte néerlandais, il y a lieu de remplacer le mot "gebeuren" par le mot "geschieden".

3. A la quatrième ligne, on écrira "... sans libération de poussières ou de fibres d'amiante dans l'air, ni pertes liquides ...".

Article 3.

1. A l'alinéa 1er, on omettra les mots "Sans préjudice des dispositions de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement" et les mots "visé à l'article 2".

2. A l'alinéa 2, mieux vaut remplacer les mots "ne pouvant" par les mots "et qui ne peut".

Dans le texte néerlandais, il faudrait écrire "kan" au lieu de "kon".

Article 4.

La disposition serait mieux rédigée comme suit :

.../...

"Art. 4. En vue de leur transport, les déchets d'amiante doivent être conditionnés comme suit :

- 1° les déchets d'amiante floconnée sont déposés dans des conteneurs fermés et étiquetés de manière indélébile;
- 2° les autres déchets d'amiante sont disposés sur des palettes".

Signature.

Dans la version néerlandaise, il y a lieu d'écrire : "Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering".

Opschrift.

Het ontworpen besluit heeft alleen betrekking op asbestafval. Derhalve wordt het volgende opschrift voorgesteld :

"Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering betreffende asbestafval".

Aanhef.

Met het oog op de inachtneming van de hiërarchie van de rechtsregels dient voordat naar de ordonnanties wordt verwezen, naar de richtlijn van de Raad 87/217/EEG van 19 maart 1987 inzake voorkoming en vermindering van verontreiniging van het milieu door asbest verwezen te worden. Het derde lid moet dus het eerste lid worden; het moet bovendien aangevuld worden met de volgende precisering : "gewijzigd bij richtlijn 91/692/EEG van 31 december 1991 tot standaardisering en rationalisering van de verslagen over de toepassing van bepaalde richtlijnen op milieugebied".

2. In de Franse tekst van het eerste lid, dat het tweede lid wordt, dient het opschrift van de ordonnantie van 7 maart 1991 als volgt te worden geredigeerd : "l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets".

.../...

3. Artikel 6 van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning, genoemd in het tweede lid, dat het derde lid wordt, is nog steeds niet van kracht. Het zal pas in werking treden op de datum vastgesteld door de Regering en uiterlijk op 1 december 1993, zoals is bepaald in artikel 85 van deze ordonnantie.

In zoverre het ontworpen besluit op deze bepaling is gegrond kan het niet in werking treden voordat deze ordonnantie in werking is getreden. Indien de bedoeling van de stellers van het ontwerp erin bestaat het ontworpen besluit in werking te doen treden voordat artikel 6 van de ordonnantie van 30 juli 1992 in werking is getreden, mag niet naar deze bepaling worden verwezen en moet het lid in de aanhef vervallen.

Voordrachtformulier.

In de Franse tekst schrijve men :

"Sur la proposition du Ministre chargé de l'environnement,".

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

1. De streepjes moeten vervangen worden door 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°.

.../...

Artikel 2.

1. Men schrijve "Art. 2.". Dezelfde opmerking geldt voor de overige bepalingen van het ontwerp.

2. Het woord "gebeuren" dient vervangen te worden door het woord "geschieden".

3. Op de derde regel schrijve men "... zonder dat asbeststof of -vezels in de lucht kunnen vrijkomen, ...".

Artikel 3.

1. In het eerste lid dienen de woorden "Onverminderd de bepalingen van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning" en de woorden "in artikel 2 bedoeld" te vervallen. Het artikel wordt als volgt geredigeerd :

"Het asbestafval mag alleen tijdelijk ... (voorts zoals in het ontwerp)".

2. In het tweede lid van de Franse tekst zou het beter zijn de woorden "ne pouvant" te vervangen door de woorden "et qui ne peut".

.../...

In de Nederlandse tekst schrijve men "kan" in plaats van "kon".

Artikel 4.

Het zou beter zijn de bepaling als volgt te redigeren :

"Art. 4. Met het oog op het vervoer ervan, moet het asbestafval als volgt worden verpakt :

- 1° het gevlokte asbestafval wordt in gesloten containers geplaatst en onuitwisbaar geëtiketteerd;
- 2° het overige asbestafval wordt op palletten geplaatst.

Ondertekeningsformulier.

Men schrijve : "Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : C.-L. CLOSSET,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

R. ANDERSEN,
J. MESSINNE,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

P. GOTHOT,
J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame : M. PROOST,
Mevrouw :

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. B. JADOT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. R. HENSENNE, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. JADOT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. R. HENSENNE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

C.-L. CLOSSET.